

Zeitschrift: Filmbulletin : Zeitschrift für Film und Kino
Herausgeber: Stiftung Filmbulletin
Band: 47 (2005)
Heft: 263

Rubrik: Impressum

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

In eigener Sache

**Bundesamt für Kultur
Sektion Film (EDI), Bern**



**Direktion der Justiz und
des Innern des Kantons Zürich**

FACHSTELLE *kultur* KANTON ZÜRICH

Stadt Winterthur



Filmbulletin – *Kino in Augenhöhe* ist Teil der Filmkultur. Die Herausgabe von Filmbulletin wird von den aufgeföhrten Institutionen, Firmen oder Privatpersonen mit Beträgen von Franken 20'000.– oder mehr unterstützt.

Verlag
Filmbulletin
Hard 4, Postfach 68,
CH-8408 Winterthur
Telefon +41 (0) 52 226 05 55
Telefax +41 (0) 52 226 05 56
info@filmbulletin.ch
www.filmbulletin.ch

Redaktion
Walt R. Vian
Redaktioneller Mitarbeiter:
Josef Stutzer
Volontariat:
Oswald Iten

Inserrateverwaltung
Filmbulletin

**Gestaltung und
Realisation**
design_konzept
Rolf Zöllig sgd cgc
Postfach 167, Hard 10
CH-8408 Winterthur
Telefon +41 (0) 52 222 05 08
Telefax +41 (0) 52 222 00 51
zoe@rolfzoellig.ch
www.rolfzoellig.ch

Produktion
Druck:
Mattenbach AG
Mattenbachstrasse 2
Postfach, 8411 Winterthur
Telefon +41 (0) 52 2345 252
Telefax +41 (0) 52 2345 253
office@mattenbach.ch
www.mattenbach.ch

Ausrüsten und Versand:
Brülsauer Buchbinderei
AG, Wiler Strasse 73
CH-9202 Gossau
Telefon +41 (0) 71 385 05 05
Telefax +41 (0) 71 385 05 04

© 2005 Filmbulletin
ISSN 0257-7852

Filmbulletin 47.Jahrgang
Der Filmberater
65. Jahrgang
ZOOM 57.Jahrgang

**Mitarbeiter
dieser Nummer**
Irène Bourquin, Gerhard
Midding, Birgit Schmid,
Gerhart Waeger, Rolf
Breiner, Erwin Schaaf,
Stefan Volk, Herbert
Spaich, Peter Lehmann,
Frank Arnold, Thomas
Binotto

Fotos
Wir bedanken uns bei:
trigon-film, Wettingen;
Ascot Elite Entertainment,
Buena Vista International,
Filmcoopi, Filmpodium,
Frenetic Films, Look Now!,
Vega Distribution, Warner
Bros., Zürich

Vertrieb Deutschland
Schüren Presseverlag
Universitätsstrasse 55
D-35037 Marburg
Telefon +49 (0) 6421 6 30 84
Telefax +49 (0) 6421 68 11 90
ahнемann@
schueren-verlag.de
www.schueren-verlag.de

Kontoverbindungen
Postamt Zürich:
PC-Konto 80-49249-3
Bank: Zürcher
Kantonalbank Filiale
Winterthur
Konto Nr.: 3532-8.58 84 29.8

Abonnemente
Filmbulletin erscheint 2005
fünfmal ergänzt durch
vier Zwischenausgaben.
Jahresabonnement:
CHF 69.- / Euro 45,-
übrige Länder zuzüglich
Porto

«Wir müssen das Sehen lernen.
Wenn Sie das Sehen nicht bewusst lernen,
werden Sie ein Schauender.»

Gottfried Honegger

Mit der Bedeutung, die wir Worten zuweisen, beziehungsweise mit der Bedeutung, die wir aus Worten ableiten, ist es allemal so eine Sache. Je genauer aber darauf geachtet wird, umso grösser werden die Nuancen – gelegentlich arten solche Nuancen gar in ein grundlegendes Missverständnis aus. Wie dem auch sei. Die Unterscheidung, die Gottfried Honegger zwischen Sehen und Schauen macht, scheint mir im Ansatz sinnvoll und – auch speziell aufs Kino angewendet – einleuchtend. Wahrscheinlich werden wir zwar redaktionell nie so weit gehen, dass wir in diesem Sinne streng zwischen Zuschauern und Zusehern respektive Zuschauerinnen und Zuseherinnen unterscheiden werden. (Die Neigung deutscher Autorinnen und Autoren von «Zusehern» zu sprechen, wo Schweizerinnen und Schweizer «Zuschauer» einsetzen, dürfte, nebenbei bemerkt, mit Gottfried Honeggers Unterscheidung wenig zu tun haben.)

Aber dennoch: selbstverständlich gibt es die Filme, die man lesen können muss, um sich adäquat mit ihnen auseinander zu setzen. Und natürlich gibt es auch die anderen, wo es genügt, einfach mal ein bisschen hinzugucken, sich – möglichst in eigenen Gedanken – treiben zu lassen und sich zu amüsieren.

Kurz: Manche Filme kann man sich anschauen – manche Filme sollte man *sehen*.

Walt R. Vian

Filmbulletin
Kino in Augenhöhe

4.05 Juni 2005
47. Jahrgang
Heft Nummer 263